

112 學年度學科能力測驗英文考科 非選擇題滿分參考答案與評分原則

112 學測英文考科非選擇題部分包含混合題非選擇題以及中譯英、英文作文等。訂定混合題評分標準時，會依據試題內容，並參考考生作答情形，列出滿分答案、部分給分答案以及不給分答案。中譯英部分與過去相同，考生須將兩個中文句子譯成正確、通順且達意的兩個英文句子，兩題各占 4 分，共計 8 分；原則是每個錯誤扣 0.5 分，相同的錯誤只扣一次。第一句「歷史一再證明，戰爭會造成極為可怕的災難。」，所評量的標的字詞如：「一再」應譯為 time and again/repeatedly，「戰爭」為 wars，「造成」為 cause/lead to，「極（為）」為 extremely，「可怕的」為 terrible/horrible，「災難」則為 disasters。第二句「避免衝突、確保世界和平應該是所有人類追求的目標。」，「避免」譯為 avoid，「衝突」為 conflicts，「確保」則為 ensure，「世界和平」則為 world peace，「追求」應譯為 pursue，「目標」goal。所評量的字詞大致都以詞彙表一至四級詞彙為主，考生只要句法使用正確，且注意用字、拼字的正確性，應能得到不錯的分數。

英文作文部分，主題為表情符號 (emoji) 的使用，屬於生活情境，貼近考生的生活範疇。考生須根據所提供的四張表情符號的圖片，第一段說明人們何以喜歡表情符號，並從四個表情符號中舉一至二例說明其溝通之功能；第二段則以個人或親友經驗為例，討論使用表情符號造成表達上的誤會或困擾以及化解的方法。英文作文評分重點在於內容須符合題目要求，提供充分、具體之細節，句構語法及用字適切，以及拼字與標點符號使用得當；內容充實以及語言能力表現佳應是考生得分之重要元素。請參閱本中心將於 4 月 17 日出刊的第 336 期《選才電子報》。

第貳部分、混合題

一、滿分參考答案：

題號	參考答案	
47	taste	health
48	health	taste
50	does the trick	

二、評分原則：

- (一) 完全正確（包括選字及字形變化），得 2 分。
- (二) 字形錯誤或者拼字錯誤，得 1 分。
- (三) 空白、答案錯誤或與答案無關者，得 0 分。

第參部分、非選擇題

一、中譯英

(一) 滿分參考答案：

1.

History $\left\{ \begin{array}{l} \text{proves} \\ \text{has proven} \\ \text{has proved} \end{array} \right\}$ $\left\{ \begin{array}{l} \text{time and again} \\ \text{repeatedly} \end{array} \right\}$ that wars will $\left\{ \begin{array}{l} \text{cause} \\ \text{lead to} \end{array} \right\}$ extremely $\left\{ \begin{array}{l} \text{terrible} \\ \text{horrible} \end{array} \right\}$ disasters.

2.

$\left\{ \begin{array}{l} \text{To avoid} \\ \text{Avoiding} \end{array} \right\}$ conflicts and $\left\{ \begin{array}{l} \text{ensure} \\ \text{ensuring} \end{array} \right\}$ world peace should be the goal pursued by all human beings.

(二) 評分原則：

- 1. 本大題總分 8 分，每小題滿分 4 分。
- 2. 每個錯誤扣 0.5 分，各部分獨立，扣完為止。
- 3. 相同之拼字錯誤或文法錯誤，只扣一次。
- 4. 句首未大寫或標點符號不妥，各扣 0.5 分，只扣一次。

二、英文作文

(一) 評分原則：

英文作文依考生在內容、組織、文法句構、字彙拼字之表現評分，各項得分加總後給予一個整體分數（holistic score），再依總分 1 至 20 分，分為下述五等級：特優（19-20 分）、優（15-18 分）、可（10-14 分）、差（5-9 分）、劣（0-4 分）。閱卷委員在仔細評閱考生的作答內容後，再依其內容是否切題、組織是否具連貫性、句子結構與文法、用字是否適切表達文意，及拼字與標點符號使用是否正確等要項，進行評分；為確保評分一致性，在試閱時，閱

卷委員皆必須完全熟悉及理解各分項的評分標準(分項說明詳見表一)。字數明顯不足者，扣總分1分；未分段者，亦扣總分1分。

表一、英文作文評分指標

等級 項目	優	可	差	劣
內容	主題(句)清楚切題，並有具體、完整的相關細節支持。 (5-4分)	主題不夠清楚或突顯，部分相關敘述發展不全。 (3分)	主題不明，大部分相關敘述發展不全或與主題無關。 (2-1分)	文不對題或沒寫(凡文不對題或沒寫者，其他各項均以零分計算)。 (0分)
組織	重點分明，有開頭、發展、結尾，前後連貫，轉承語使用得當。 (5-4分)	重點安排不妥，前後發展比例與轉承語使用欠妥。 (3分)	重點不明、前後不連貫。 (2-1分)	全文毫無組織或未按提示寫作。 (0分)
文法、句構	全文幾無文法、格式、標點錯誤，文句結構富變化。 (5-4分)	文法、格式、標點錯誤少，且未影響文意之表達。 (3分)	文法、格式、標點錯誤多，且明顯影響文意之表達。 (2-1分)	全文文法錯誤嚴重，導致文意不明。 (0分)
字彙、拼字	用字精確、得宜，且幾無拼字、大小寫錯誤。 (5-4分)	字詞單調、重複，用字偶有不當，少許拼字、大小寫錯誤，但不影響文意之表達。 (3分)	用字、拼字、大小寫錯誤多，明顯影響文意之表達。 (2-1分)	只寫出或抄襲與題意有關的零碎字詞。 (0分)